

Porównanie tłumaczeń II Królewska 17:38

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie zapominajcie też o przymierzu, które zawarłem z wami – i nie czcicie innych bogów,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nie zapominajcie o przymierzu, które z wami zawarłem, i nie czcicie innych bogów
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie zapominajcie o przymierzu, które zawarłem z wami, i nie bójcie się innych bogów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Więc przymierza, którym czynił z wami, nie zapominajcie, ani się bójcie bogów cudzych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I przymierza, które uczynił z wami, nie zapominajcie; ani chwalcie cudzych bogów,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nie zapominajcie o przymierzu, które z wami zawarłem, i nie czcicie cudzych bogów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	O przymierzu, które zawarłem z wami, nie zapominajcie, a innym bogom czci nie oddawajcie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nie będziecie zapominać o przymierzu, które zawarłem z wami, i nie będziecie czcić innych bogów!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie zapominajcie więc o przymierzu, które z wami zawarłem, i nie oddawajcie czci innym bogom.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	i nie zapominajcie o Przymierzu, które zawarłem z wami. Nie bójcie się bóstw obcych,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і не злякаєтесь інших богів,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie zapominajcie o przymierzu, które z wami zawarłem oraz nie czcicie cudzych bóstw!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nie wolno wam też zapomnieć przymierza, które z wami zawarłem; i nie wolno wam się bać innych bogów.